

# ORIGINAL

2016  
HERBST

100 % Volvo – Das Service-Journal

HERBST 2016

Sonderrabatt-  
Aktionen

Mit einem zweiten Leben  
Werksüberholte  
Austauschteile

Die beste Wahl  
Volvo-Originalteile –  
Teil des Originals

Spezial  
Grüße aus Bochum –  
die Schlauchwerkstatt

Volvo-Merchandise  
Alles für den großen  
und kleinen Fan!

Swecon Baumaschinen GmbH

SWECON

HERBST 2016

Sonderrabatt-  
Aktionen

## Inhaltsverzeichnis

Editorial .....	01
<b>Werksüberholte Austauschteile</b>	
Lichtmaschinen .....	02
Einspritzpumpen .....	03
Klimakompressoren .....	04
Hydraulikmotoren .....	05
Hydraulikzylinder/Hydraulikpumpen .....	06 – 07
<b>Volvo-Originalteile</b>	
Volvo-Schmiermittel/Volvo-Kühlmittel .....	08
Volvo-Schmierfette .....	09
Volvo-Batterien .....	10
Volvo-Gummiketten .....	11
Laufwerksinspektion .....	12
WEBASTO – die intelligente Standheizung .....	13
Grüße aus Bochum – die Schlauchwerkstatt .....	14 – 15
Swecon   smartfuel .....	16
Volvo-Merchandise .....	17
Winteraktion: Volvo-Straßenfertiger .....	18 – 19
Swecon Service .....	20

Alle genannten Preise und Rabattierungen gelten für Bestellungen eingehend bis einschließlich 31.12.2016 und verstehen sich zuzüglich der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer und Versand. Die Preise und Rabattierungen gelten für Bestellungen in den Standorten der Swecon Baumaschinen GmbH. Eine Kombination mit anderen Preisnachlässen oder Rabattierungen ist ausgeschlossen. Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.



## Liebe Leserinnen und Leser, liebe Volvo-Fans,

Herzlich Willkommen zu unserem neuen Format  
**ORIGINAL – 100 % Volvo!**

Freuen Sie sich auf einen bunten Mix aus Information und Aktion. Schon seit längerem hatten wir die Idee, ein Format zu schaffen, das gleichzeitig einen Blick hinter die Volvo-Kulissen erlaubt, aber auch gezielt informiert.

Gebündelt und auf den Punkt.

**Also, here we go! Es ist soweit.**

In unserer ersten Ausgabe vertiefen wir den Blick auf das bewährte Volvo-Reman-Programm und Sie werden sehen: Qualität ist auch bezahlbar. Darüber hinaus besuchen wir die Schlauchwerkstatt am Standort Bochum.

Übrigens: Damit Sie immer „up to date“ sind, dürfen Sie sich dreimal im Jahr auf das Journal freuen. Na, wie klingt das für Sie?

Lob und Anregungen sind natürlich Willkommen, aber lassen Sie uns auch wissen, wenn wir etwas besser machen können. Wir freuen uns über Post! Schreiben Sie dazu bitte an: [marketing@swecon.de](mailto:marketing@swecon.de)

Genug der Worte – tauchen Sie jetzt in die gelbe Volvo-Welt ein und genießen die erste Ausgabe von ORIGINAL, Ihrem Service-Journal.

Viel Spaß beim Lesen wünscht  
das ORIGINAL-Redaktionsteam

**ORIGINAL**  
100 % Volvo – Das Service-Journal

## Der Generator – ein „Leichtgewicht“ mit signifikanter Aufgabe.

Der Drehstromgenerator liefert die elektrische Energie für unsere Maschinen – denn ohne Strom läuft nichts!

### Die clevere Wahl – das Volvo-Reman-Programm

- Werksüberholter Austauschgenerator
- Gleiche Qualität & Garantie
- Aber deutlich günstiger

...und die Umwelt profitiert auch noch davon!



SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS  
**Aktion –10%**

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
L30B, ZL402C, ZL502C, ZL602C, ZL702C	9017452634	<b>366,56 €</b>
L20F, L25F, L28F	9017254381	<b>366,56 €</b>
L30G, L35G	9017324096	<b>595,12 €</b>
EC35C, EC45, EC55B, EC80D, EW55B, ECR48C, ECR58, ECR88, MC60B, MC70B, MC80B, MC90B, MC110B	9014520588	<b>366,56 €</b>
Radlader F/G/H-Serie, Mobilbagger B/C-Serie, Raupenbagger B/C/E-Serie, Dumper F/G-Serie	9017204355	<b>335,47 €</b>
Radlader E/F/G-Serie, Dumper D-Serie	9015067533	<b>694,66 €</b>
Raupenbagger D/E-Serie	9015196041	<b>463,37 €</b>
EW145B, EW160B, EW180B, EW200B, EC140B, EC160B, EC180B, EC210B, EC240B, EC290B	9020482686	<b>620,62 €</b>
ECR50D, ECR58D, ECR88D, EC60E, EW60E	9016677786	<b>595,12 €</b>
EC15C, EC17C, EC18C, EC20C, EC27C, ECR28, ECR38	9011713508	<b>366,56 €</b>

## Die Einspritzpumpe – das Herzstück des Volvo-Motors.

Eine perfekte Abstimmung von Druckaufwand und definierter Kraftstoffmenge. Zum richtigen Zeitpunkt. Im richtigen Zeitraum.

### Wenn Sie mal Ersatz brauchen...

- Schnell und einfach!
- Qualität, Garantie & Lebensdauer zählen!
- Und der Preis natürlich auch!

...und auch hier greift das bewährte Volvo-Reman-Programm!



SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS  
**Aktion –20%**

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
L110E, L120E, EC240B, EC290B, G700B Models	9020450666	<b>420,18 €</b>
L60E, L70E, L90E, EW145B, EW160B, EW180B, EW200B, EC160B, EC180B, EC210B	9020460075	<b>420,18 €</b>

## Ohne Klimakompressor läuft auch die beste Klimaanlage nicht.

Unsere Klimakompressoren werden im Volvo-Reman-Programm auf Herz und Nieren geprüft. Zerlegt, gereinigt und mit neuen Volvo-Originalteilen ergänzt.

Das Ergebnis: Ein Volvo-Klimakompressor in „High-End-Qualität“.



SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS  
**Aktion –15%**

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
EW140D, EW160D, EW180D, EW210D, EC220D, EC235D, EC160D, EC180D, EC140D, ECR235D, ECR145D, L45G, L50G, L60G, L70G, L90G	9015082742	<b>652,59 €</b>
A25D, A30D, L50E, L60E, L70D/E, L90D/E, L110E, L120D/E, L150C/D, L180C/D, L220D, L330D, EW140B, EW160B, EW180B, EW200B	9011104419	<b>652,59 €</b>
A25F/G, A30F/G, A35F/G, A40F/G, PL4809D, EC250E, EC300E, EC350D/E, EC380D/E, EC480D/E, EC750D/E, EC950E	9014659238	<b>652,59 €</b>
A25D, A30D, A35D, A40D, L150E, L180E, L220E, L330E	9011104251	<b>652,59 €</b>
L40, L45, L50B/C, L70C, L90C, L120C, L150C, L180C, L330C/D, EC280, EC340, EC390	9011104512	<b>652,59 €</b>
A20C, A25C, A30C, A35C	9011058974	<b>652,59 €</b>
L40B, L45B, EC150C, EC160, EC200, EC450, EC650, EW200, EW230B, EW140, EW150C, EW160	9011711133	<b>652,59 €</b>
EC210, EC240, EC360, EC460, EW130, EW170, EW180	9014529059	<b>652,59 €</b>
L60GZ, L90GZ, L120GZ, ECR145C/D/E, ECR235C/D/E, ECR305C, EW140E, EW145B, EW205D, EC140B/C/D/E, EC160D/E, EC170D, EC180E, EC200B, EC210B/C, EC220D/E, EC240B, EC250D, EC290B, EC300D	9014649606	<b>652,59 €</b>
MC60B, MC70B, MC80B, MC90B, MC110B, EC27C, EC35C/D, ECR35D, ECR40D, ECR48C, ECR50D	9011851897	<b>652,59 €</b>

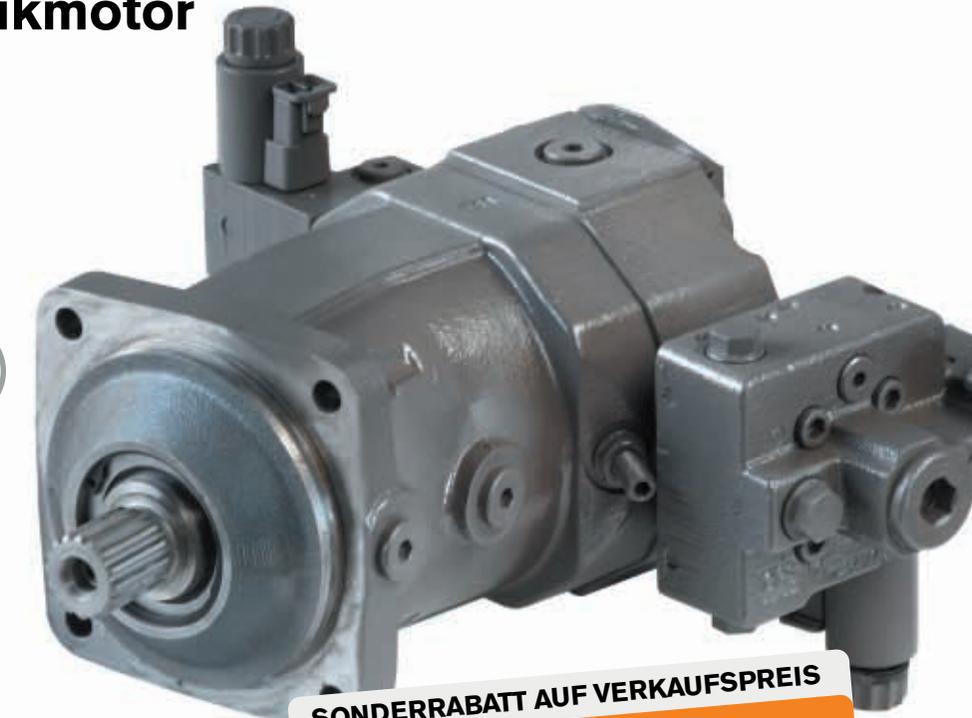
## Braucht Ihr Hydraulikmotor neuen Schwung?

Dann setzen Sie auf Volvo – Qualität und komplexe Technik, die perfekt auf den Antriebsstrang abgestimmt ist.

Natürlich gibt es die geballte „Hydraulik-Power“ auch wieder im bewährten Austauschprogramm.

■ Volvo-Reman

...einfach die clevere Wahl – damit Ihr Volvo ein Volvo bleibt.



SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS  
**Aktion –10%**

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
L20B/F, L25B/F	9015200743	<b>3.213,36 €</b>
L30G	9015222847	<b>4.277,22 €</b>
EC35C/D, ECR38, ECR40D	9011808037	<b>3.198,97 €</b>
EC220D/E, EC250D/E	9014626809	<b>6.706,17 €</b>
L35G	9015222850	<b>5.322,77 €</b>
EC55C, EC60C	9014685548	<b>4.794,29 €</b>
L45F/G/H, L50F/G/H	9015203640	<b>3.966,54 €</b>
L50D/E, L60E/F/G/H, L70D/E/F/G/H, L90E/F/G/H, L110E/F/G/H, L120D/E/F/G/H	9011147935*	<b>687,49 €</b>

\* Gebläsemotor

## Hydraulikzylinder und Hydraulikpumpen – ein „Dreamteam“, das sich bestens versteht!

Dank der hochwertigen Volvo-Technik können sich beide Komponenten blind aufeinander verlassen. Arbeiten Hand in Hand mit höchster Effektivität und Präzision.

**Einfach die clevere Wahl, wenn es um Preis, Leistung, Qualität & Garantie geht!**

...und das Beste: Auch hier greift wieder das bewährte Volvo-Reman-Programm.



**NICHT VERPASSEN!**

**Jetzt auch in unserer aktuellen Herbstaktion!**

**VOLVO**

SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS  
**Aktion –15 %**

### Hydraulikzylinder

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
L150D/E/F/G/H, L180D/E/F/G/H	11157116*	1.755,75 €
L20B/F, L25B/F, L30B, L32B, L35B/G, L40B, L45B	2808059*	779,90 €
L30B/G, L35B/G, L45H, L50H	11305085*	668,79 €
EC35C, ECR48C	11806832*	1.587,74 €
L45F/G/H, L50F/G/H, L60F/G/H, L70F/G/H, L90F/G/H, L110F/G/H, L120F/G/H	17214200*	1.107,80 €
EW140C/D, EW160D	9014548998	4.243,55 €
A25D/E/F/G, A30D/E/F/G	9017223520	5.205,15 €
L180E/F	9011107334	2.561,05 €
A35E/F/G, A40E/F/G	9017223517	6.817,50 €
EC120D, EC140C/D/E, ECR145C/D	9014536958	5.002,15 €

\* Neuteile, nicht Bestandteil des Volvo-Reman-Programms

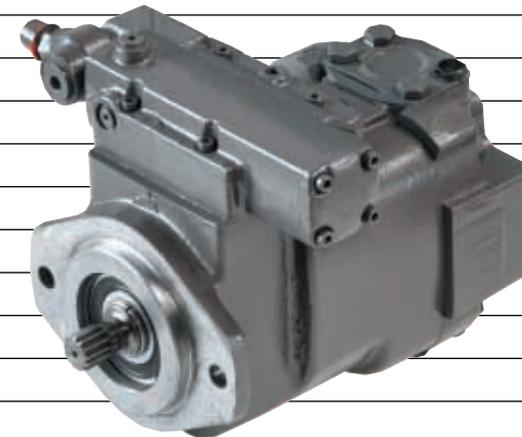


SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS  
**Aktion –10 %**

### Hydraulikpumpen

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
A25G, A30G, A35G	9017458125	2.467,96 €
EC250D/E	9014632317	6.076,47 €
EC35C	9011806860	2.379,16 €
L110H, L120H	9017203815	1.663,71 €
L150E/F, L180E/F, L220E/F	9015068597	2.979,18 €
L150G, L220G/H, L250G/H	9017201758	4.304,21 €
L150H	9015172805	4.007,07 €
L180G/H	9015172807	4.007,07 €
L30G	9015222842	2.522,17 €
L20B/F, L25B/F, L28F, L30B, L32B	9011305573*	747,89 €

\* Lenkölpumpe



## Zum Schutz Ihrer Maschine – für optimale Effektivität.

Mit Original Schmiermittel und Kühlmittel von Volvo gehen Sie auf Nummer Sicher!

### Hochwertige Schmiermittel – speziell für Ihren Volvo entwickelt

- Verlängern die Lebensdauer der Maschine
- Verringern den Kraftstoff- und Ölverbrauch

### Das einzige an Volvo angepasste und von Volvo genehmigte Kühlmittel

- Besserer Frost- und Korrosionsschutz
- Besonders schonend für Leichtmetalle



**SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS**  
**Aktion -10%**

**Sonderrabatt-Aktion ab 200 Liter – in 20-Liter-Gebinden von verschiedenen Sorten Ihrer Wahl.**

Produkt	Gebinde	Artikelnummer	Verkaufspreis
Volvo-Transmission Oil WB102	20 Liter	15018621	79,60 €
Volvo-Engine Oil VDS-4 10W-30	20 Liter	22582296	65,00 €
Volvo-Transmission Oil AT102	20 Liter	15142868	98,40 €
Volvo-Getriebe Oil 75W-80 GO102	20 Liter	15188150	113,00 €
Volvo-Super Hydraulic Oil VG 46 HV	20 Liter	11706210	50,00 €
Volvo-Super Hydraulic Oil VG 68 HV	20 Liter	11708322	53,00 €
Volvo-Ultra Hydraulic Oil 46 HV	20 Liter	15030580	70,00 €
Volvo-Kühlmittel Anwendungsmischung	20 Liter	22567277	50,60 €
Volvo-Kühlmittel Konzentrat	20 Liter	22567215	73,60 €
Volvo-Kühlmittel VCS Konzentrat	20 Liter	22567305	81,20 €
Volvo-Kühlmittel VCS Anwendungsmischung	20 Liter	22567335	56,00 €

## Schmierfett von Volvo

Das Original Volvo-Schmierfett bietet optimalen Schutz und Schmierung bei schweren Einsatzbedingungen für Radlager, Bolzen, Buchsen etc.

Der gleichmäßige Schmierfilm garantiert einen umfassenden Schutz bei hohen Temperaturen und starken Belastungen und ist hochfest gegen Auswaschen.

**Dank guter Haftung bietet das Volvo-Schmierfett auch einen wirksamen Korrosionsschutz.**



**SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS**  
**Aktion -10%**

Produkt	Gebinde	Artikelnummer	Verkaufspreis
Volvo-Super Grease Lithium EP2	400 g	11716834	3,75 €
Volvo-Hochtemperatur-Schmierfett	400 g	80795826	15,43 €

## Original Volvo-Batterien – starten Sie sicher durch!

Original Volvo-Batterien wurden für Extrembedingungen entwickelt. Sie wurden nach strengen Vorgaben geprüft und liefern das ganze Jahr über zuverlässige Leistung.

**Die starten immer – auch wenn's mal richtig kalt wird!**

- Volvo-Qualität aus Schweden!



Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
L28F, L30G, L35G, DD85, DD95, DD105, ABG325/5820/6820/7620/8620, ABG5770/5870/6870, ABG P6820C/P7820C/P8820C/P8720B, ABG P5870C/5770C/6870C	15221859	<b>180,22 €</b>
L60F/G/H, L70F/G/H, L90F/G/H, BL60B, BL61B, BL70B, BL71B, EC160D/E, EC180D/E	21371064	<b>198,22 €</b>
L110E/F, L120E/F, L150E/F, L180F, L220F, DD80, SD110	8158062	<b>228,80 €</b>
EC55B/C, EC60C/E, EC80D, EC140B/C/D/E, EC160D/E, EW55B, EW60C/E, EW140E, ECR58/D, ECR88/D, ECR145C/D/E	14880484	<b>180,22 €</b>
A25F/G, A30F/G, A35F/G, EC250E, L110H, L120H, L150G/H, L180G/H, L220G/H, L250G/H, L350F	21293376	<b>277,83 €</b>
EW140C/D, EW160C/D/E, EW180C/D/E, EW210C/D, EW230C, EC220D/E, EC235D	20393422	<b>228,80 €</b>
EC250D/E, EC300D/E, EC350D/E, EC380D/E, EC480D/E	14882679	<b>326,86 €</b>
L40B, L45B, ZL302C, ZL402C, EC27C, EC35C, EC45, ECR48C, DD25B, ECR50D	11306682	<b>133,38 €</b>
EC15C/D, EC17C, EC18C/D, EC20C/D	11807951	<b>90,11 €</b>
EC210B, EC220D, ECR235D, SD110	14882678	<b>245,14 €</b>

## Setzen Sie auf das Original – damit Ihr Volvo ein Volvo bleibt!

Die Original Gummiketten von Volvo halten einfach ihr Versprechen in puncto Qualität, Sicherheit und Haltbarkeit! Volvo-Gummiketten sind auf den Maschinentyp und auf das mögliche Einsatzgebiet abgestimmt.

**Längere Lebensdauer durch:**

- 45 % geringeren Verschleiß
- 55 % geringere Rissbildung



Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
EC13, EC15B	11806160	<b>466,37 €</b>
ECR35D, ECR40D, EC35D	15624632	<b>769,67 €</b>
EC55C/D, EC60E, ECR50D, ECR58D	14615226	<b>1.648,33 €</b>
EC20B/C	11806155	<b>511,59 €</b>
EC25, EC30, EC27C, ECR28, ECR25D	11803044	<b>807,16 €</b>
EC14, EC15B	11806163	<b>404,84 €</b>
EC13	11801215	<b>390,01 €</b>
EC17C, EC18C/D, EC15C/D	15608916	<b>444,73 €</b>
ECR28, EC27C, ECR25D	11802180	<b>623,61 €</b>

## Die Laufwerksinspektion – Sinnvoll. Schnell. Kostenlos.

Ausdauernd im Einsatz – Bagger & Co sind auf das Durchhaltevermögen ihrer Laufwerke angewiesen.

Nutzen Sie jetzt den Herbst und kontaktieren Sie Ihren Volvo-Experten. Sie sagen wann – wir kommen vorbei und überprüfen kostenlos das Kettenlaufwerk!

**Damit Sie beruhigt in die Wintersaison starten können...**



**JETZT INFORMIEREN!**

**Herbstzeit =  
Inspektionszeit**

Jetzt anrufen:

**HOTLINE**

**0 18 05-SWECON\***

**0 18 05-79 32 66\***

\* 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz.  
Mobilfunktarife können abweichen.



## Machen Sie Ihren Volvo „WINTER-FIT“ – mit der Engine-Off-Heizautomatik von Webasto.

Eine Innovation, bei der Ihnen und Ihrem Radlader richtig warm wird! Bestellen Sie Ihren neuen Volvo-Radlader gleich mit Engine-Off-Heizautomatik oder rüsten Sie Ihren bestehenden Volvo-Radlader nach. Es lohnt sich! Ihr Volvo-Experte beantwortet gerne Ihre Fragen.

### WEBASTO – die intelligente Standheizung

- Vollautomatische Zuschaltung der Standheizung
- Vorheizen des Kühlwassers ■ Motorschonung
- Konstante Kabinen- und Motortemperatur
- Fernbedienbar per Mobiltelefon
- Deutliche Reduzierung des Kraftstoffverbrauchs und der Betriebsstunden

...um nur einige Vorteile zu nennen.

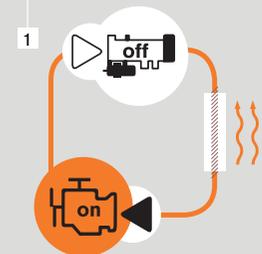
**JETZT INFORMIEREN!**

**Standheizung für  
Radlader ab Volvo L60G**

### Dahinter steckt innovative Technik. So funktioniert sie.

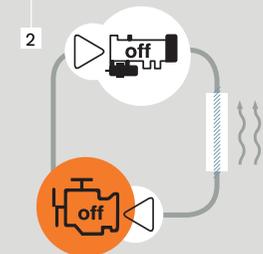
#### Der Motor läuft:

Der Motor erzeugt Wärme, die über den Kabinenwärmetauscher verteilt wird.



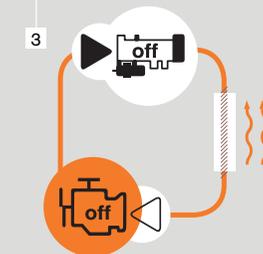
#### Ohne Engine-Off-Technologie – Motor aus:

Beim Ausschalten des Motors wird der Transport der Wärme zur Kabine während der Verteilung des Kühlmittels unterbrochen. Die im Motor gespeicherte Wärmeenergie geht verloren, die Motor- und Kabinentemperatur sinken.



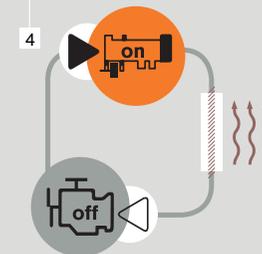
#### Mit Engine-Off-Technologie – kurze Stopp-Phase:

Die im Motor vorhandene Restwärme wird von der Heizung weitergenutzt, indem die Webasto Umwälzpumpe für den Transport der Restwärme durch den Kühlkreislauf sorgt. Die Kabinentemperatur bleibt konstant.



#### Mit Engine-Off-Technologie – lange Stopp-Phase:

Kühlt der Motor weiter ab, schaltet sich automatisch auch die Standheizung zu. Motor- und Kabinentemperatur bleiben konstant.



Motor Wasserheizung Pumpe an Pumpe aus Kabinenwärmetauscher

**Webasto**  
Feel the Drive

## Grüße aus Bochum – die Schlauchwerkstatt

Waldemar Golembiewski ist der Ansprechpartner, wenn es um das Thema Schläuche geht. Bereits im Jahr 2013 absolvierte der langjährige Swecon Mitarbeiter eine mehrtägige Schulung am Standort Bochum. Diese beinhaltete neben einem Theorie- und Praxisteil auch eine umfassende Prüfung.



Mittlerweile ein „alter Hase“ in der Schlauchwelt, ist es jetzt an der Zeit, dass auch wir hinter die Kulissen schauen... In einem Interview bringt uns Herr Golembiewski die Welt der Schläuche näher.



**Redaktion** Vielen Dank, dass Sie sich die Zeit für uns nehmen, Herr Golembiewski. Woher wissen Sie denn, welchen Schlauch Sie zu produzieren haben? Wie bekommen Sie die Informationen?

**W. G.** Der Auftrag und die notwendigen Zubehörteile werden mir über die Kollegen vom Lager übermittelt. Ich selbst kann dann anhand der Artikelnummer das richtige Rezept raussuchen. (Herr Golembiewski lacht). Ja, in der Tat. Wir sprechen hier von Schlauch-Rezepten. In dem Ersatzteilkatalog PROSIS stehen mehr als 16.500 verschiedene Rezepte für Hydraulikschläuche zur Verfügung.

**Redaktion** Bitte skizzieren Sie doch einfach mal einen Ablauf der Anfertigung.

**W. G.** Entsprechend der Rezeptvorgabe suche ich zuerst den passenden Rohschlauch raus. Dieser wird nach Vorgabe millimetergenau abgelängt. Im Anschluss daran muss der Schlauch außen und ggf. auch innen geschält werden. Die Schälung bereitet den Schlauch optimal auf eine feste Verbindung vor. Nach dem Schälprozess ist eine Reinigung unbedingt notwendig.

Wir verwenden dafür Druckluft und ein spezielles Reinigungsprojektil. Danach werden die Anschlüsse und der Rohschlauch zusammengepresst und dauerhaft miteinander verbunden.

Zum Schluss steht die Qualitätssicherung. Ich kontrolliere mit einer Messung, ob die Produktion erfolgreich war. Nur Produkte, die auch die von Volvo vorgegebenen Toleranzen beinhalten, verlassen meine Werkstatt!

**Redaktion** Das hört sich ziemlich komplex an. Wie lange dauert denn die durchschnittliche Anfertigungszeit eines Schlauches?

**W. G.** In der Regel ca. 15 Minuten. Es kommt natürlich auch ein bisschen auf die Größe an. Es gibt auch gebogene Schläuche, wo ein sogenannter „Connector“ in der Mitte platziert wird. Da kann die Produktion auch schon mal eine halbe Stunde dauern.

**Redaktion** Wie viele Schläuche fertigen Sie pro Tag?

**W. G.** Das ist ganz unterschiedlich. Manchmal sind es nur 15 Stück, oft aber auch deutlich mehr.

**Redaktion** Wie ist denn Ihr Rekord? Verraten Sie uns den?

**W. G.** (lacht): Laut Volvo sind 30 Schläuche pro Tag zu schaffen. Ich für meinen Teil habe das getoppt ...aber mehr will ich jetzt mal nicht verraten.

**Redaktion** Vielleicht abschließend, Herr Golembiewski – warum sollten unsere Kunden einen Schlauch aus der Schlauchwerkstatt beziehen. Wo sehen Sie die Vorteile?

**W. G.** Die Vorteile liegen ganz einfach in der schnellen Abarbeitung des Auftrags, der Passgenauigkeit und der Haltbarkeit. Heute bestellt – morgen vor Ort. Durch unsere zweite Schlauchwerkstatt in Gera decken wir unser Gebiet perfekt ab.

**Redaktion** Dem gibt es nichts mehr hinzuzufügen. Vielen Dank, Herr Golembiewski für die interessanten Einblicke in Ihren Bereich.

# Swecon|smartfuel – wenn es um Effizienz geht.

Im täglichen Arbeitsablauf dreht sich alles um Effektivität, optimale Auslastung und Produktivitätssteigerung. Auf den Punkt gebracht: Es dreht sich doch alles um Kosten- und CO<sub>2</sub>-Reduzierung!

### Stellen Sie die Weichen in Richtung Zukunft – am besten noch heute.

- Wir zeigen Ihnen einen effektiven Weg, sich den Anforderungen zu stellen.
- Wir analysieren und beraten. Schnüren mit Ihnen gemeinsam ein individuelles Leistungspaket – und zwar eins, das wirklich Sinn macht.
- Wir begleiten Sie und Ihr Team theoretisch und praktisch. Immer im Dialog.

Sprechen Sie uns an und vereinbaren einen unverbindlichen Ersttermin mit unseren Swecon|smartfuel-Experten. Wir beraten Sie gerne!

### WAS ist Swecon|smartfuel?

- Werkzeug zur nachhaltigen Optimierung von Kraftstoffverbrauch

### WARUM Swecon|smartfuel?

- Effizienz
- Optimierung der Auslastung
- Produktivitätssteigerung
- Kosteneinsparung

### WIE funktioniert Swecon|smartfuel?

- Monatliche Maschinenauswertung
- Beratung
- Schulung & Betreuung

**JETZT INFORMIEREN!**  
**Swecon|smartfuel – wir sind bereit!**



Jetzt anrufen: **0 18 05-SWECON\***  
**HOTLINE 0 18 05-79 32 66\***

\* 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunktarife können abweichen.

# Ja, ist denn schon Weihnachten?

Nun natürlich nicht, aber die Wunschliste dürfen Sie auf jeden Fall schon mal schreiben oder gönnen Sie sich einfach auch mal etwas zwischendurch.

### Alles für den großen und kleinen Fan!



**So fing alles an!**  
 Unsere Liebhaber-Stücke in limitierter Auflage. **Der Dumper wird in diesem Jahr schon 50! Happy Birthday!**

**...und so sieht die Gegenwart aus!**  
 Qualität und technische Raffinesse verpackt im Maßstab 1:50



**SONDERRABATT AUF VERKAUFSPREIS**  
**Aktion –10%**

Produkt	Artikelnummer	Verkaufspreis
Modell Dumper DR631 (1:50)	300063	68,75 €
Modell Radlader BMH10 (1:50)	300054	59,95 €
Modell Bagger EW180E (1:50)	300067	56,25 €
Modell Radlader L150H (1:50)	300051	62,50 €
Thermobecher	111873	10,00 €
Taschenlampe, Größe: 40 x 240 mm, verschiedene Funktionen u. a. Blinkfunktion in rot/LED	111878	22,25 €
Schlüsselanhänger „Elch“	112074	7,95 €

## Schicken Sie Ihren Fertiger doch einfach in den Winterschlaf!

Die nahenden Wintermonate sind die beste Zeit, sich auf die nächste Saison vorzubereiten. Gönnen Sie Ihrem Volvo-Straßenfertiger doch einfach mal eine Kur!

Volvo bietet dazu speziell zusammengestellte Verschleißteilsätze inklusive dem notwendigen Befestigungsmaterial!

### Verfügbare Verschleißteilsätze

- Bodenplattensätze für Kettenfertiger
- Laufrollensätze für Kettenfertiger
- Förderbandantriebssätze für Rad- und Kettenfertiger
- Förderbandsätze für Rad- und Kettenfertiger
- Schneckenantriebssätze für Rad- und Kettenfertiger
- Schneckenwellensätze für Rad- und Kettenfertiger
- Schneckenflügelsätze für Rad- und Kettenfertiger
- Bohlersätze für Rad- und Kettenfertiger



Bequem. Sicher. Schnell.

**JETZT TERMIN VEREINBAREN!**

**NEU: Kostenlose Besichtigung und Mängelaufnahme**

WINTERSCHLAF-RABATT

**Aktion -20%**

AUF ALLE SÄTZE



### Swecon Service für Straßenfertiger

Standort	Kundendienst	Ersatzteile
<b>Berlin</b>	Telefon (0 33 21) 44 71-17	Telefon (0 33 21) 44 71-25
<b>Bochum</b>	Telefon (0 23 27) 9 38 50-17	Telefon (0 23 27) 9 38 50-23
<b>Düsseldorf</b>	Telefon (0 21 73) 95 66-36	Telefon (0 21 73) 95 66-31
<b>Gera</b>	Telefon (03 66 08) 95 87-80	Telefon (03 66 08) 95 87-50
<b>Hamburg</b>	Telefon (0 40) 76 60 90-25	Telefon (0 40) 76 60 90-24
<b>Hannover</b>	Telefon (0 51 36) 9 78 57-21	Telefon (0 51 36) 9 78 57-16

Unsere kompetenten Ansprechpartner in den Bereichen Kundendienst und Ersatzteile sind montags bis donnerstags von 7.00 – 17.00 Uhr und freitags von 7.00 – 15.45 Uhr für Sie da.



### KUNDENDIENST-NOTRUF STRASSENFERTIGER 24/7

**0 18 03-SWECON\***  
**0 18 03-79 32 66\***

\* 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunktarife können abweichen.

### ERSATZTEIL-NOTRUF STRASSENFERTIGER 24/7

**01 51-12 04 58 28**



## Swecon Service – der starke Partner an Ihrer Seite!

Was bedeutet denn eigentlich Swecon Service?  
Wir versorgen Sie und Ihre Baumaschine von A – Z.  
A wie Auftragsabwicklung und Z wie zentrale Standorte.  
Dazwischen gibt es aber noch viele weitere gute Gründe  
sich für unseren Service zu entscheiden.

**Auf den Punkt: Wir liefern das Rundum-Sorglos-Paket.  
Wir, das sind mehr als 180 Volvo-Experten, Service-Techniker,  
Lageristen, Disponenten, Bürokräfte und und und...**

### Gute Gründe für den Swecon Service:

- 24/7 – Erreichbarkeit Tag & Nacht
- 98 % Ersatzteilverfügbarkeit
- Kurze Wege, durch zentrale Standorte
- Monteure, die ihr Handwerk lieben
- Inspektion & Reparatur – alles aus einer Hand

Wir arbeiten nicht nur:

Wir leben Volvo – gemeinsam mit Ihnen.

Jetzt anrufen:

**HOTLINE**

**0 18 05-SWECON\***

**0 18 05-79 32 66\***

\* 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz.  
Mobilfunktarife können abweichen.



**Swecon  
Standorte****Bochum**  
Im Steinhof 13  
44867 Bochum  
Telefon (0 23 27) 9 38 50-0  
Telefax (0 23 27) 3 11 29**Dresden**  
An der Unitrans 4  
01665 Klipphausen  
Telefon (03 52 04) 79 16-0  
Telefax (03 52 04) 79 16-10**Gera**  
An der B 175  
07580 Seelingstädt  
Telefon (03 66 08) 95 87-99  
Telefax (03 66 08) 95 87-87**Köln (Mietstandort)**  
Berliner Straße 1  
51149 Köln  
Telefon (0 22 03) 1 40 41  
Telefax (0 22 03) 1 54 73**Münster (Mietstandort)**  
Kappenberger Damm 301  
48163 Münster  
Telefon (02 51) 97 42 92-14  
Telefax (02 51) 97 42 92-11**Berlin**  
Siemensring 2  
14641 Nauen  
Telefon (0 33 21) 44 71-0  
Telefax (0 33 21) 45 52 52**Bremen**  
Rehland 5  
28832 Achim  
Telefon (0 42 02) 97 59-5  
Telefax (0 42 02) 97 59-77**Düsseldorf**  
Siemensstraße 19  
40789 Monheim/Rhein  
Telefon (0 21 73) 95 66-0  
Telefax (0 21 73) 95 66-67**Hamburg**  
Großmoorbogen 13  
21079 Hamburg  
Telefon (0 40) 76 60 90-0  
Telefax (0 40) 7 65 62 48**Leipzig**  
Markkleeberger Straße 60-62  
04416 Markkleeberg  
Telefon (03 42 97) 6 67-0  
Telefax (03 42 97) 6 67-23**Rostock**  
Brückenweg 14  
18146 Rostock  
Telefon (03 81) 8 08 36-0  
Telefax (03 81) 8 09 96-56**Bielefeld**  
Auf der Helle 2  
32052 Herford  
Telefon (0 52 21) 1 74 91-0  
Telefax (0 52 21) 1 74 91-29**Doberlug**  
Gewerbegebiet Südstraße 4  
03253 Doberlug-Kirchhain  
Telefon (03 53 22) 51 10-3  
Telefax (03 53 22) 51 10-46**Geeste**  
Klößnerstraße 9  
49744 Geeste  
Telefon (0 59 37) 97 02-0  
Telefax (0 59 37) 98 01 92**Hannover**  
Kollberg 3  
30916 Isernhagen  
Telefon (0 51 36) 9 78 57-0  
Telefax (0 51 36) 9 78 57-69**Magdeburg**  
Wörmitzer Straße 8  
39126 Magdeburg  
Telefon (03 91) 2 55 11-0  
Telefax (03 91) 2 55 11-25**Soest**  
Boschstraße 16  
59609 Anröchte  
Telefon (0 29 47) 9 79 89-0  
Telefax (0 29 47) 9 79 89-25

Wir sind für Sie  
**DA, DA UND DA.**

**HOTLINE 24/7**  
**0 18 05-SWECON\***  
**0 18 05-79 32 66\***

\* 0,14 € pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunktarife können abweichen.

**SWECON****Swecon Baumaschinen GmbH**Hauptverwaltung · Europaring 60 · 40878 Ratingen  
Telefon (0 21 02) 77 03-0 · Telefax (0 21 02) 77 03-100[www.swecon.de](http://www.swecon.de)